



EURÓPSKA ÚNIA



### Dodatok č. 3

**k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. KaHR-111DM-0901-041/2010 zo dňa 24.05.2010  
(ďalej len ako: „dodatok“)**

uzatvorenej v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi:

#### Poskytovateľom

názov : **Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky**  
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava , Slovenská republika  
IČO : 00 686 832  
konajúci : PhDr. Juraj Miškov

v zastúpení<sup>2</sup>

názov : **Národná agentúra pre rozvoj malého a stredného podnikania**  
sídlo : Miletičova 23, 821 09 Bratislava, Slovenská republika  
IČO : 308 45 301  
DIČ : 2020869279  
konajúci : Ing. Róbert Šimurka – generálny riaditeľ  
na základe splnomocnenia zo dňa 10.06.2008 v znení neskorších zmien a doplnkov  
poštová adresa<sup>1</sup> :

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

#### Prijímateľom

názov : **K-system, spol. s r.o.**  
sídlo : SNP 2780/170, 965 01 Žiar nad Hronom, Slovenská republika  
zapísaný v : Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 2490/S  
konajúci : Ing. Stanislava Antoškova Pružinová ( na základe udeleného plnomocenstva )  
IČO : 31 623 387  
DIČ : 2020479857  
banka : Tatra banka, a.s.  
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky pre refundáciu:  
poštová adresa<sup>1</sup> :

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany.“)

<sup>1</sup> Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

<sup>2</sup> Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

## Článok I.

### Predmet dodatku

- 1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6, ods. 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, registračné číslo: KaHR111DM-0901-041/2010 v platnom znení (ďalej len ako: „Zmluva“), dohodli na nasledovných zmenách:
- 1.1.1 **Príloha č. 2 Zmluvy „Predmet podpory NFP“** sa ruší v plnom rozsahu a nahrádza sa novou Prílohou č. 2 Zmluvy, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto dodatku.
- 1.1.2 **Príloha č. 11 Zmluvy „Rozpočet projektu“** sa ruší v plnom rozsahu a nahrádza sa novou Prílohou č. 11 Zmluvy, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto dodatku.

## Článok II.

### Ostatné ustanovenia

- 2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté svoj obsah nemenia a zostávajú zachované v pôvodnom znení.

## Článok III.

### Záverečné ustanovenia

- 3.1 Tento dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
- 3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 6 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 2 rovnopisy a 4 rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsah právny účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení,  
v Bratislave, dňa: 28 FEB. 2011

NÁRODNÁ AGENTÚRA  
pre výskum a vývoj  
technológií

Ing. Róbert Šimurka  
generálny riaditeľ  
NARMSP

Za Prijímateľa,  
v Žiari nad Hronom, dňa: 14.3.2011

SYSTEM  
s.p.a. SNP 2780/170  
1 Žiar nad Hronom  
17, IČ DPH: SK2020479857  
Bystrie, vložka č. 2480/S

Ing. Stanislava Antoškova Pružinová  
na základe udeleného plnomocenstva  
K-system, spol. s r.o

**PREDMET PODPORY NFP****1. Všeobecné informácie o Projekte**

|                                  |                                                                |                                                                                          |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Názov Projektu                   | Inovatívne technológie výroby tieniacej techniky               |                                                                                          |
| Kód ITMS                         | 25110120328                                                    |                                                                                          |
| Operačný program                 | Konkurencieschopnosť a Hospodársky rast                        |                                                                                          |
| Spolufinancovaný z               | ERDF                                                           |                                                                                          |
| Prioritná os                     | 1 – Inovácie a rast konkurencieschopnosti                      |                                                                                          |
| Opatrenie                        | 1.1 – Inovácie a technologické transfery                       |                                                                                          |
| Prioritná téma                   | Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)       | Forma financovania                                                                       |
| Iné investície do firiem         | 100                                                            | Nenávratná dotácia                                                                       |
| Hospodárska činnosť              | Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%) | Územná oblasť                                                                            |
| Nešpecifikované výrobné odvetvia | 100                                                            | Vidiecke oblasti (iné ako horské, ostrovné alebo riedko a veľmi riedko osídlené oblasti) |

**2. Miesto realizácie Projektu**

|          |                      |
|----------|----------------------|
| NUTS II  | Stredné Slovensko    |
| NUTS III | Banskobystrický kraj |
| Okres    | Žiar nad Hronom      |
| Obec     | Žiar nad Hronom      |
| Ulica    | SNP                  |
| Číslo    | 2780/170             |

**3. Ciele Projektu**

|                            |                                                                                              |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cieľ projektu              | Zvýšenie konkurencieschopnosti výrobcu tieniacej techniky obstaraním inovatívnej technológie |
| Špecifický cieľ projektu 1 | Posilnenie pozície spoločnosti na trhu pomocou zefektívnenia výrobného procesu               |
| Špecifický cieľ projektu 2 | Rozšírenie výroby prostredníctvom obstarania inovatívnych technológií                        |

**4.****A. Merateľné ukazovatele Projektu**

| Typ       | Názov merateľného ukazovateľa          | Merná jednotka | Východisková hodnota | Rok  | Plánovaná hodnota | Rok  |
|-----------|----------------------------------------|----------------|----------------------|------|-------------------|------|
| Výsledok- | Počet inovovaných výrobných postupov   | Počet          | 0                    | 2009 | 4                 | 2011 |
|           |                                        |                |                      |      |                   |      |
|           |                                        |                |                      |      |                   |      |
| Dopad     | Počet novovytvorených pracovných miest | Počet          | 1                    | 2011 | 2                 | 2016 |
|           | Nárast pridanej hodnoty                | EUR            | 1 748 921,19         | 2007 | 2 218 533,00      | 2016 |
|           | Nárast tržieb                          | EUR            | 4 414 492,46         | 2007 | 5 546 334,00      | 2016 |
|           |                                        |                |                      |      |                   |      |

**B. Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám**

| Typ | Názov merateľného ukazovateľa               | Merná jednotka | Východisková hodnota | Rok | Plánovaná hodnota | Rok |
|-----|---------------------------------------------|----------------|----------------------|-----|-------------------|-----|
| S   | Horizontálna priorita informačná spoločnosť |                |                      |     |                   |     |
|     |                                             |                |                      |     |                   |     |

|       |  |  |  |  |  |  |
|-------|--|--|--|--|--|--|
| Dopad |  |  |  |  |  |  |
|       |  |  |  |  |  |  |
|       |  |  |  |  |  |  |
|       |  |  |  |  |  |  |

| Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj |                                        |       |   |      |   |      |
|------------------------------------------------|----------------------------------------|-------|---|------|---|------|
| Výsledok                                       | Počet novovytvorených pracovných miest | Počet | 0 | 2009 | 1 | 2011 |
|                                                |                                        |       |   |      |   |      |
|                                                |                                        |       |   |      |   |      |
|                                                |                                        |       |   |      |   |      |
| Dopad                                          | Počet novovytvorených pracovných miest | Počet | 1 | 2011 | 2 | 2016 |
|                                                |                                        |       |   |      |   |      |

| Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity |  |  |  |  |  |  |
|-------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|
| Výsledok                                              |  |  |  |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |  |  |  |
| Dopad                                                 |  |  |  |  |  |  |
|                                                       |  |  |  |  |  |  |

| Horizontálna priorita rovnosť príležitostí |                                                                                            |  |  |  |  |  |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|
| Výsledok                                   | Počet novovytvorených pracovných miest obsadených mužmi                                    |  |  |  |  |  |
|                                            | Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu |  |  |  |  |  |
|                                            | Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami                                   |  |  |  |  |  |
|                                            |                                                                                            |  |  |  |  |  |
| Dopad                                      | Počet novovytvorených pracovných miest obsadených mužmi                                    |  |  |  |  |  |
|                                            | Počet vytvorených pracovných miest pre znevýhodnené skupiny v dôsledku realizácie projektu |  |  |  |  |  |
|                                            | Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami                                   |  |  |  |  |  |
|                                            |                                                                                            |  |  |  |  |  |

### 5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

| Názov aktivity                  |                                                                       | Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku) | Merná jednotka | Počet jednotiek |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| Hlavné aktivity (číslo / názov) |                                                                       |                                                                                 |                |                 |
| 1.                              | Aktivita 1 – Technologické zariadenie práškovacej linky               | Počet inovovaných výrobných postupov                                            | Počet          | 4               |
| 2.                              | Aktivita 2 – Technologické zariadenie na výrobu exteriérových žalúzií |                                                                                 |                |                 |
| 3.                              | Aktivita 3 – Technologické zariadenie na výrobu atypických žalúzií    |                                                                                 |                |                 |
| 4.                              | Aktivita 4 – Technologické zariadenie – výroba sietí                  |                                                                                 |                |                 |

### 6. Časový rámec realizácie Projektu

| Názov aktivity                                                        | Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR) | Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR) |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------|
| Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)                  |                                        |                                         |
| Aktivita 1 – Technologické zariadenie práškovacej linky               | 5/2010                                 | 05/2011                                 |
| Aktivita 2 – Technologické zariadenie na výrobu exteriérových žalúzií | 5/2010                                 | 05/2011                                 |
| Aktivita 3 – Technologické zariadenie na výrobu atypických žalúzií    | 5/2010                                 | 05/2011                                 |
| Aktivita 4 – Technologické zariadenie – výroba sietí                  | 5/2010                                 | 05/2011                                 |
| Podporné aktivity                                                     | 5/2010                                 | 05/2011                                 |
| Riadenie projektu                                                     | 5/2010                                 | 05/2011                                 |
| Publicita a informovanosť                                             | 5/2010                                 | 05/2011                                 |

## 7. Rozpočet projektu

| Skupina výdavkov                                                              | Oprávnené výdavky (v EUR) | Neoprávnené výdavky (v EUR) | Celkové výdavky projektu (v EUR) | Názov aktivity                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia | 274 851,32                | 88 594,03                   | 363 445,32                       | Aktivita 1 – Technologické zariadenie práškovacej linky               |
| 713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia | 221 962,15                | 0,00                        | 221 962,15                       | Aktivita 2 – Technologické zariadenie na výrobu exteriérových žalúzií |
| 713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia | 82 675,74                 | 0,00                        | 82 675,74                        | Aktivita 3 – Technologické zariadenie na výrobu atypických žalúzií    |
| 713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia | 129 938,37                | 0,00                        | 129 938,37                       | Aktivita 4 – Technologické zariadenie – výroba sietí                  |
| CELKOVO                                                                       | 709 427,58                | 88 594,03                   | 798 021,61                       |                                                                       |

## 8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

| Aktivita                                                                | Oprávnené výdavky | Neoprávnené výdavky | Výdavky celkovo |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------|---------------------|-----------------|
| Hlavné aktivity (číslo / názov)                                         |                   |                     |                 |
| 1 Aktivita 1 – Technologické zariadenie práškovacej linky               | 274 851,32        | 88 594,03           | 363 445,32      |
| 2 Aktivita 2 – Technologické zariadenie na výrobu exteriérových žalúzií | 221 962,15        | 0,00                | 221 962,15      |
| 3 Aktivita 3 – Technologické zariadenie na výrobu atypických žalúzií    | 82 675,74         | 0,00                | 82 675,74       |
| 4 Aktivita 4 – Technologické zariadenie – výroba sietí                  | 129 938,37        | 0,00                | 129 938,37      |
| Podporné aktivity                                                       |                   |                     |                 |
| Riadenie projektu                                                       |                   |                     |                 |
| Publicita a informovanosť                                               |                   |                     |                 |
| CELKOVO                                                                 | 709 427,58        | 88 594,03           | 798 021,61      |

| P.č.      | Názov výdavku                                                                        | MJ         | Jednotková<br>cena | Počet<br>jednotiek | Celkom     | Oprávnený<br>výdavok | Neoprávnený<br>výdavok | termín realizácie<br>od | do     |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------|--------------------|--------------------|------------|----------------------|------------------------|-------------------------|--------|
| 1.        | Odmasťovacia linka k<br>preduprave hliníka -<br>TITANO/ANIE                          | ks         | 124 769,40         | 1                  | 124 769,40 | 124 769,39           | 0,01                   | máj 10                  | máj 11 |
| 2.        | Mechanické portálové<br>zaväzacie zariadenie s<br>arelačnou poloňou nad<br>komorovou | ks         | 14 347,20          | 1                  | 14 347,20  | 14 347,19            | 0,01                   | máj 10                  | máj 11 |
| 3.        | Strekací box k zachytávaniu<br>práskových plášťov (stena), s<br>príslušenstvom       | ks         | 47 012,70          | 1                  | 47 012,70  | 47 012,69            | 0,01                   | máj 10                  | máj 11 |
| 4.        | Nanášacie zariadenie                                                                 | ks         | 14 193,48          | 1                  | 14 193,48  | 14 193,47            | 0,01                   | máj 10                  | máj 11 |
| 5.        | Elektrická vyvážovacia<br>komora M2                                                  | ks         | 46 395,01          | 1                  | 46 395,01  | 46 395,01            | 0,00                   | máj 10                  | máj 11 |
| 6.        | Elektrická vyvážovacia<br>komora M1                                                  | ks         | 28 143,57          | 1                  | 28 143,57  | 28 143,57            | 0,00                   | máj 10                  | máj 11 |
| 7.        | Vysokozdvížený vozík                                                                 | ks         | 50 983,80          | 1                  | 50 983,80  | 0,00                 | 50 983,80              | máj 10                  | máj 11 |
| 8.        | Ručne vedený štvorcový<br>vysokozdvížený vozík                                       | ks         | 37 610,16          | 1                  | 37 610,16  | 0,00                 | 37 610,16              | máj 10                  | máj 11 |
| 9.        | Hydraulický stĺpový lis                                                              | ks         | 25 312,56          | 1                  | 25 312,56  | 25 312,56            | 0,00                   | máj 10                  | máj 11 |
| 10.       | Navlekač stĺpov                                                                      | ks         | 53 771,26          | 1                  | 53 771,26  | 53 771,25            | 0,01                   | máj 10                  | máj 11 |
| 11.       | Navlekač zariadenie na<br>lamele C-80                                                | ks         | 23 014,08          | 5                  | 115 070,40 | 115 070,39           | 0,01                   | máj 10                  | máj 11 |
| 12.       | Navlekač stĺpov                                                                      | ks         | 27 807,95          | 1                  | 27 807,95  | 27 807,95            | 0,00                   | máj 10                  | máj 11 |
| 13.       | Lis hydro pneumatický s<br>gričovými stĺpmi                                          | ks         | 13 834,80          | 1                  | 13 834,80  | 13 834,80            | 0,00                   | máj 10                  | máj 11 |
| 14.       | Navlekač stĺpov                                                                      | ks         | 13 860,42          | 1                  | 13 860,42  | 13 860,42            | 0,00                   | máj 10                  | máj 11 |
| 15.       | Sekací Stroj na lamely                                                               | ks         | 32 691,12          | 1                  | 32 691,12  | 32 691,12            | 0,00                   | máj 10                  | máj 11 |
| 16.       | Sekací Stroj na profily<br>hydraulická verzia                                        | ks         | 22 289,40          | 1                  | 22 289,40  | 22 289,40            | 0,00                   | máj 10                  | máj 11 |
| 17.       | Pila 1-kotúčová hŕbo-pinnálica<br>s kotúčom ø 400                                    | ks         | 11 452,14          | 1                  | 11 452,14  | 11 452,14            | 0,00                   | máj 10                  | máj 11 |
| 18.       | Pila 1-kotúčová s kotúčom ø<br>350                                                   | ks         | 8 820,97           | 1                  | 8 820,97   | 8 820,97             | 0,00                   | máj 10                  | máj 11 |
| 19.       | Linka na výrobu plisovaných<br>sieť                                                  | ks         | 109 665,27         | 1                  | 109 665,27 | 109 665,26           | 0,01                   | máj 10                  | máj 11 |
| Celkom    |                                                                                      |            |                    |                    | 798 021,81 | 708 427,58           | 88 594,03              | máj 10                  | máj 11 |
| Intenzita |                                                                                      | 50,00%     |                    |                    |            |                      |                        |                         |        |
| NFP       |                                                                                      | 354 713,79 |                    |                    |            |                      |                        |                         |        |